Näin käytät Tulkkitilaus.fi–tilauskanavaa

1. Mikä on tulkkitilaus.fi?

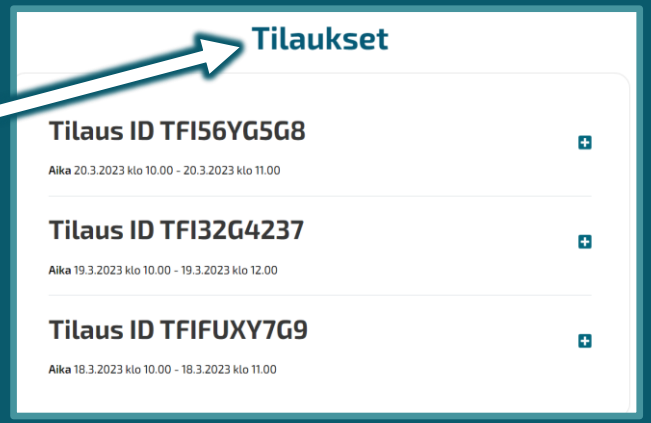
- Tulkkitilaus.fi on tulkkauspalveluiden tilauskanava viranomaisille, yrityksille, järjestöille ja muille tahoille.

- Tulkkitilaus.fi mahdollistaa viittomakielen, kirjoitus-tulkkauksen sekä puhevammaisten tulkkauksen ja kuurosokeille tulkkauksen tilaamisen netin kautta, eli verkkolomakkeella.

2. Tilauskanavan käyttö

- Voit tilata tulkin myös ilman rekisteröitymistä tekemällä tulkkitilauksen nettilomakkeen kautta tai olemalla yhteydessä asiakaspalveluun. Asiakastilin luominen kuitenkin kannattaa, sillä se helpottaa jatkossa asiointiasi palvelussa.

Palveluun kirjautuneena sinun on mahdollista seurata tilaushistoriaasi sekä tarvittaessa peruuttaa tilauksesi.



Huomioithan, että mikäli teet tilauksen kirjautumatta palveluun, tilaus ei tule näkyviin tilaushistoriaasi.

3. Rekisteröityminen

- Rekisteröidy Tulkkitilaus.fi- tilauskanavan käyttäjäksi osoitteessa: www.tulkkitilaus.fi

Klikkaamalla ***Kirjaudu sisään***-linkkiä, siirryt kirjautumisikkunaan, jonka alla on *Rekisteröidy*- linkki.

Klikkaamalla ***Rekisteröidy***- linkkiä, pääset rekisteröitymään Tulkkitilaus.fi-palveluun.

Luo itsellesi käyttäjätunnus ja merkitse sähköpostiosoite, etunimi, sukunimi ja klikkaa ***Rekisteröidy*** –painiketta. Rekisteröinnin vahvistus lähetetään sinulle sähköpostitse.

4. Salasanan luominen

- Vahvista Tulkkitilaus.fi- rekisteröinti sähköpostiisi saamasi linkin kautta ja luo itsellesi salasana.

Klikkaamalla sähköpostiisi saapunutta linkkiä, siirryt Tulkkitilaus.fi-sivustolle avautuvaan ikkunaan, johon sinulle tulee ehdotettu vahva salasana. Voit myös vaihtaa itsellesi haluamasi salasanan.

Salasanan luomisen jälkeen klikkaa ***Tallenna salasana***-painiketta.

Sen jälkeen, kun salasanasi on luotu, klikkaa ***Kirjaudu sisään***-kirjaudu Tulkkitilaus.fi-palveluun.

5. Tulkin tilaaminen

- Tilaa tulkki Tulkkitilaus.fi- osoitteessa: www.tulkkitilaus.fi

Klikkaamalla ***Tee tulkkitilaus*** – painiketta siirryt Tulkkitilaus.fi –verkkolomakkeeseen.

Voit aloittaa tilauksen tekemisen Tulkkitilaus.fi – etusivulta. Klikkaamalla ***Seuraava*** – painiketta pääset jatkamaan tilauksen tekemistä verkkolomakkeella.

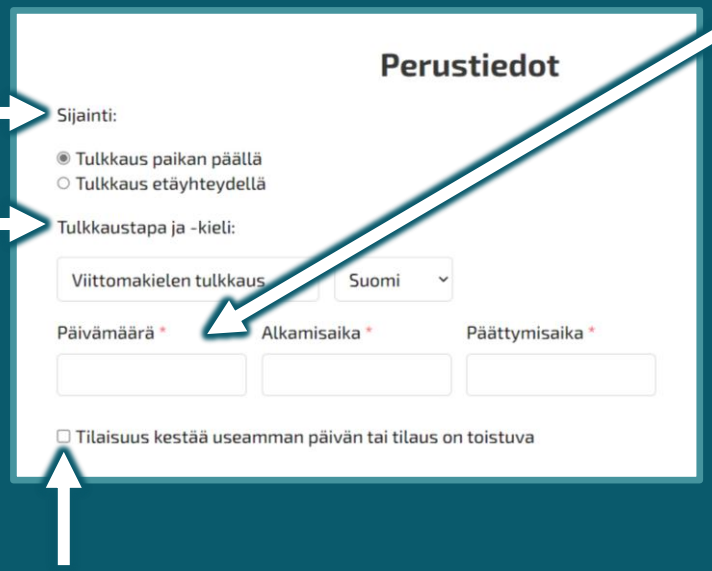
6. Verkkolomakkeen täyttäminen (1/3)

- Perustiedot

Jos haluat läsnäolotulkkausta, merkitse ***Tulkkaus paikan päällä***. Jos tulkkaus toteutetaan etänä, merkitse *Tulkkaus etäyhteydellä.*

Tulkkaustapa ja –kieli kohdassa valitse valikosta yksi tulkkausvaihtoehto: *Viittomakielen tulkkaus, Kuurosokeille tulkkaus, Kirjoitustulkkaus ja puhevammaisten tulkkaus.*

Lisäksi valitse tulkkauksen yhteydessä käytettävä asiointikieli. Valikosta löytyvät: *Suomi, Ruotsi, Englanti tai Muu kieli.*



Merkitse rasti kohtaan ***Tilaisuus kestää useamman päivän tai tilaus on toistuva***, niin saat samalla tilattua tulkin koko keston ajalle. Merkitse avautuvaan lisätietokenttään kaikki muut päivämäärät ja kellonajat.

Päivämäärä kohtaan merkitse tulkkaustilauksen päivämäärä, tilauksen alkamisaika sekä päättymisaika.

Huomioithan, että tulkki tulee tilatun ajan mukaisesti. Mikäli loppukäyttäjäasiakas on pyydetty saapumaan paikanpäälle ennen vastaanottoaikaa, kannattaa myös tulkki tilata paikalle aiemmin. Tällaiset tilanteet ovat esim. terveyden-huoltoon liittyvät asioinnit, jolloin potilasta pyydetään ilmoittautumaan tai käymään hoitajan vastaanotolla ennen lääkärin vastaanottoa.

7. Verkkolomakkeen täyttäminen (2/3)

- Tulkkaustilanteen tiedot

Merkitse tarkasti, että mihin osoitteeseen tulkki tulee. Koska samoja osoitteita on eri paikkakunnilla, on erityisen tärkeä kirjata myös paikkakunta.

Kirjoita tilaukseen tulkkauksen aihe esimerkiksi sosiaalityöntekijän tapaaminen, terveydenhuoltokäynti tai koulutus. Tällöin tulkkivälitys pystyy huomioimaan tähän tilaukseen sopivan tulkin sekä tulkki pystyy valmistautumaan alan sanastoon.

Tilauksen yhteydessä on tärkeä mainita tulkattavan henkilön nimi, jotta tulkki tietää kenelle tulkataan. Syntymäaika/henkilötunnus tulee merkitä tilaukseen laskutuksellisista syistä riippuen siitä mitkä ovat tilaajatahon laskutuskäytännöt.

Tulkin tapaamispaikka on tärkeä kirjata tarkasti, esimerkiksi mikä kerros tai osasto, minne tulkki tulee (varsinkin, jos on useita sisäänkäyntejä, sokkeloinen talo tai sisäänkäynti tapahtuu toisen osoitteen kautta.

Valtion luokittelu tulee merkitä, jos asiakkaana on pakolainen, ihmiskaupan uhri tai paluumuuttaja.

Tulkkaustilanteeseen liittyviä lisätietoja on tärkeä kirjata, jotta tulkki pystyy valmistautumaan tulkkaukseen ja välityskeskus arvioimaan tulkkien riittävän määrän.

Jos on toivetulkki, se kannattaa mainita tässä. Tulkkitoive pyritään myös toteuttamaan.

Lisäksi on hyvä kertoa etukäteen, jos paikalla on useita henkilöitä tai asiakkaalla on useiden henkilöiden tapaamisia (sekä tapaamisten aikataulut).

Mikäli tapaamiseen liittyy materiaalia, sen voi lähettää meille sähköpostitse tulkkaus@evantia.fi. Materiaali auttaa tulkkia valmistautumaan. Kaikki toimitettu materiaali kuuluu vaitiolon piiriin ja se tuhotaan heti tulkkauksen jälkeen.

8. Verkkolomakkeen täyttäminen (3/3)

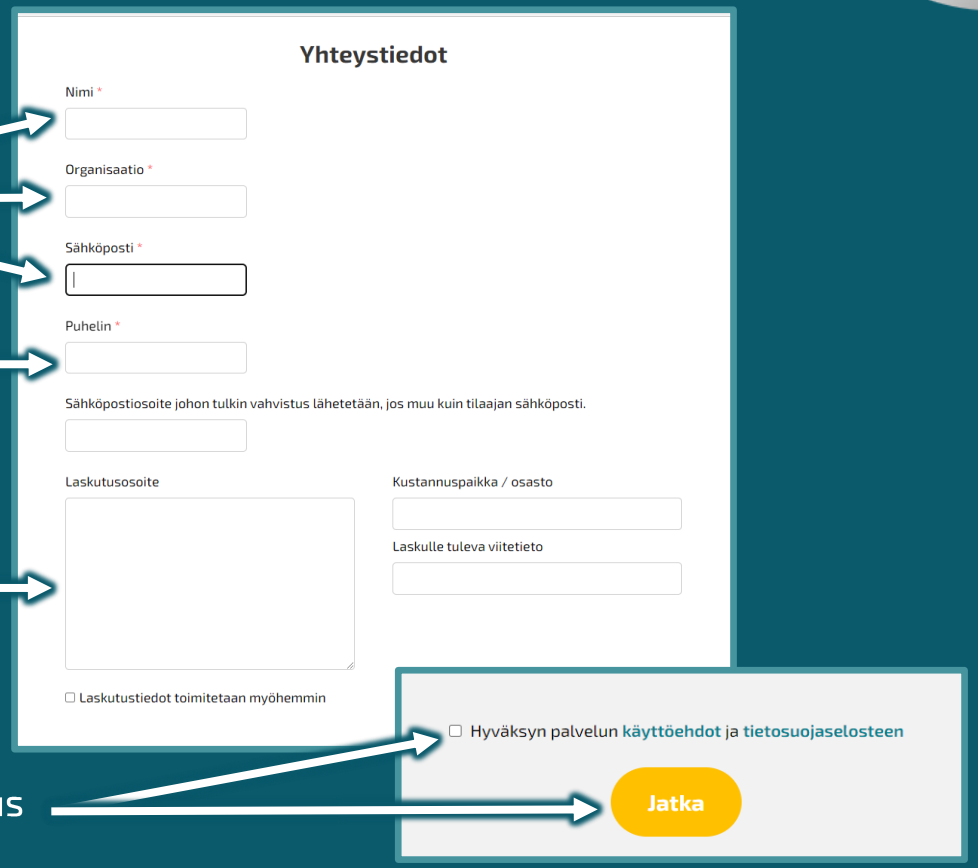
- Yhteystiedot

Tilaajan nimi ja organisaatio ovat pakollisia tietoja. Lisäksi tarvitsemme sähköpostiosoitteen tulkkivahvistusta varten.

Tarvitsemme myös puhelinnumeron siltä varalta, että tulee jotain akuuttia ilmoitettavaa, eikä sähköpostitse enää tavoiteta tilaajaa.

Merkitse laskutusosoite, kustannuspaikka/osasto sekä viitetieto, jonka haluat näkyvän laskussasi.

Lopuksi hyväksy käyttöehdot ja paina *Jatka*, jolloin tilaus lähtee eteenpäin.



9. Tilauksien käsittelyn seuraaminen

- Voit seurata tilauksiesi käsittelyä kirjautumalla Tulkkitilaus.fi- tilauskanavalle.

Tässä on kirjattu tilaus, jota ei ole vielä otettu käsittelyyn.

Tilaus on otettu käsittelyyn.

Tilaus on käsittelyssä ja siihen on välitetty tulkki.

10. Tilauksen peruuttaminen

- Tilauksen peruutusehdot ovat joko sopimus-kohtaisia tai Tulkkitilaus.fi– palvelun mukaisia.

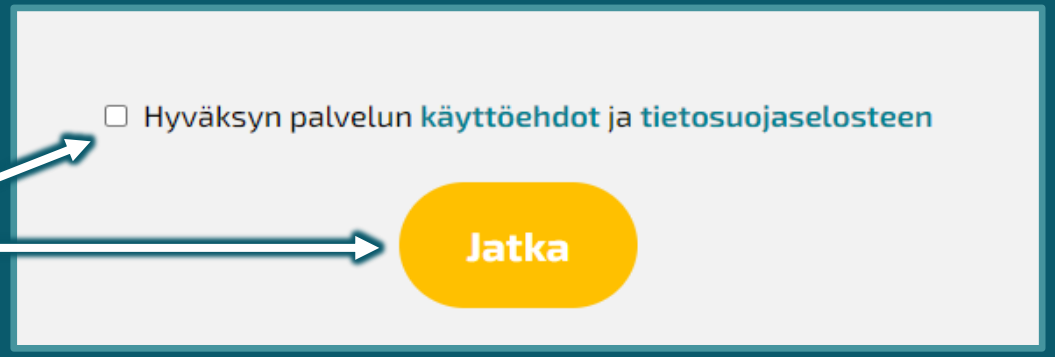
Voit peruuttaa tilauksen verkon kautta, jos olet rekisteröityneenä ja kirjautuneena Tulkkitilaus.fi-palveluun.

Huomioi, että tilausta ei voi enää peruuttaa verkossa, jos tilauksen alkamisaika on jo liian lähellä.

11. Käyttöehdot ja tietosuojaseloste

- Tutustu käyttöehtoihin sekä tietosuojaselosteeseen klikkaamalla tekstissä olevaa *käyttöehdot*- tai *tietosuojaseloste*- linkkiä.

Hyväksy käyttöehdot ja klikkaa ***Jatka***- painiketta, jolloin tilaus lähtee eteenpäin.



12. Evantian asiakaspalvelu

- Ole yhteydessä asiakaspalveluumme, jos
  - on tarvetta organisaation yhteiskäyttötunnuksille.
  - kaipaat apua tilauksen tekemiseen.
  - tilauksesi alkamisaika on jo liian lähellä eikä tilausta tai peruutusta voida enää tehdä verkon kautta.

020 360 360

tulkkaus@evantia.fi